

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE LUNDI 29 AOÛT 2022 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 4 juillet 2022
- 4- Rapport de monsieur le maire Bruno Marchand sur les décisions prises lors de la séance ordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 6 juillet 2022 et dépôt du procès-verbal
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt d'une lettre du 10 août 2022 désignant madame la conseillère Bianca Dussault à titre de cheffe de la deuxième opposition suivant le *Règlement sur la régie interne et la procédure d'assemblée du conseil de la ville*, R.V.Q. 1722

Dépôt d'une lettre du 11 août 2022 de monsieur le conseiller Éric Ralph Mercier, indiquant qu'il est le conseiller désigné du parti *Québec 21* suivant la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19)

Dépôt, par monsieur Louis-H. Campagna, président du Conseil de quartier de Saint-Roch, de la résolution CA22-06-42 – *Concernant une expression de reconnaissance pour divers gestes posés par la nouvelle administration municipale au bénéfice des conseils de quartier*, adoptée par le conseil d'administration du Conseil de quartier de Saint-Roch le 26 juin 2022

- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens
- 9- Avis de proposition
 - a) Nouvel avis de proposition
 - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Louis Martin, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 4 juillet 2022, demandant que la Ville de Québec compense financièrement, pour tous les vols autorisés par ses représentants, depuis le début de l'année 2022, par un partenariat avec un organisme québécois reconnu tel que *Carbone boréal*, et que cette compensation soit clairement précisée aux sommaires décisionnels publics et qu'elle soit comptabilisée annuellement

Comité exécutif du 25 août 2022

PA2022-093 **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

- 10- Proposition sans préavis
- 11- Rapports du comité exécutif
 - a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 27 juillet 2022

Approvisionnements

AP2022-603 **Entente entre la Ville de Québec et l'*Office national du film du Canada*, pour la production de l'oeuvre interactive et sonore *Les têtes ailleurs* présentée à la bibliothèque Gabrielle-Roy (Dossier 78173)**

AP2022-605 **Adjudication de contrats pour le déneigement de certaines rues de la ville de Québec – Contrats débutant en 2022 – Zones C0003 et C0009 (Appel d'offres public 77477)**

Comité exécutif du 25 août 2022

Approvisionnements

AP2022-640 **Adjudication de contrats pour l'entretien hivernal de divers stationnements, accès, escaliers et autres surfaces – Lots 3, 9 et 10 (Appel d'offres public 77853)**

Culture et patrimoine

CU2022-070 **Convention d'aide financière entre la Ville de Québec et la ministre de la Culture et des Communications, relative à la réalisation du projet *Développement des collections des bibliothèques publiques autonomes*, pour l'année 2022**

CU2022-075 **Modification d'un toponyme - Districts électoraux de Robert-Giffard et Maizerets-Lairet – Arrondissements de Beauport et de La Cité-Limoilou**

Développement économique et grands projets

DE2022-571 **Fermeture et affectation au domaine privé de la Ville d'une partie de l'emprise du boulevard Saint-Jacques, connue et désignée comme étant le lot 6 387 158 du cadastre du Québec, et vente de ce lot – Établissement d'une servitude réelle et perpétuelle d'égout pluvial en faveur de la Ville, sur une partie du lot 3 810 797 du même cadastre – Arrondissement des Rivières**

DE2022-586 **Intervention de la Ville de Québec à un acte de servitude en faveur d'*Hydro-Québec* et de *Bell Canada*, pour des conduits souterrains situés en partie dans une servitude réelle et perpétuelle de piste cyclable que détient la Ville de Québec, sur une partie du lot 1 662 254 du cadastre du Québec – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

DE2022-643 **Bail entre la Ville de Québec et *Les Immeubles Roussin Ltée*, relatif à la location d'un local situé au 3045, avenue Maricourt – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

Direction générale

DG2022-039 **Remplacement du représentant de la Ville de Québec au sein des comités et du conseil d'administration de la *Fédération canadienne des municipalités***

Greffes et archives

GA2022-004 **Création du Comité sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels de la Ville de Québec**

GA2022-009 **Constitution d'un conseil de quartier dans le quartier 5-4 – Arrondissement de Beauport**

Ingénierie

IN2022-009 **Prise d'acte du dépôt du *Rapport 2021 sur la gestion de l'eau potable***

Loisirs, sports et vie communautaire

LS2022-147 **Entente entre la Ville de Québec et *Soirée reconnaissance sportive*, relative au versement d'une subvention, pour l'organisation du *Gala de l'athlète***

LS2022-150 **Dépôt du dossier de candidature de la Ville de Québec pour le renouvellement de l'accréditation *Municipalité amie des enfants***

LS2022-154 **Virement d'un montant de 1 211 152 \$ de l'activité 3750606 – *Soutien aux organismes* du budget de fonctionnement du Service des loisirs, des sports et de la vie communautaire vers les arrondissements, relativement au versement de subventions aux organismes reconnus ayant déposé des demandes dans le programme de *Soutien aux dépenses de fonctionnement* et dans les autres programmes du *Cadre de soutien aux organismes reconnus* pour la date de dépôt du 15 juin**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2022-089 **Avenant numéro 1 à l'entente entre la Ville de Québec et 9283-6022 Québec inc., relativement au projet du prolongement de l'avenue Roger-Lemelin – District électoral de Saint-Louis-Sillery – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

PA2022-090 **Canalisation d'un fossé sur les lots 1 042 555 et 1 750 142 avec projet domiciliaire – District électoral de Val-Bélair – Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**

b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 6 juillet 2022

Approvisionnements

AP2022-590 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour l'entretien hivernal de divers stationnements, accès, escaliers et autres surfaces – Lots 2 à 6 et 8 à 10 (Appel d'offres public 77853)**

Destination Québec cité

DQ2022-010 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur la structure administrative de l'Office du tourisme de Québec* relativement au changement de nom de l'Office et abrogeant le *Règlement de l'agglomération sur la tarification applicable à l'adhésion ainsi qu'à la fourniture de services de l'Office du tourisme de Québec*, R.A.V.Q. 1505**

Comité exécutif du 27 juillet 2022

Approvisionnements

AP2022-552 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour le déneigement de certaines rues de la ville de Québec – Contrats débutant en 2022 – Zones C0004, C0008, C0076 et C0225 (Appel d'offres public 77477)**

Ressources humaines

RH2022-651 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination de monsieur Stéphane Fortin (ID. 161431) à titre de directeur par intérim du Service des projets industriels et de la valorisation**

Comité exécutif du 25 août 2022

Approvisionnements

AP2022-462 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Camions Globocam Québec et Lévis inc.*, pour le service de réparation de camions lourds et intermédiaires incluant les pièces chez le concessionnaire du fabricant *Freightliner* (Dossier 77833)**

AP2022-516 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement des contrats pour la fourniture et l'entretien des terminaux radio pour le service évolué de radiocommunication pour l'agglomération de Québec – Volet 1 – Lots 1 et 2 (Appel d'offres public 50788)**

AP2022-531 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la fourniture d'adaptateurs de transition pour conduite d'eau potable à cylindre d'acier vers fonte ductile (Appel d'offres public 78069)**

AP2022-553 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour l'opération des dépôts à neige Henri-Bourassa, Raymond et Sérénité – Contrats débutant en 2022 (Appel d'offres public 77478)**

AP2022-594 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la fourniture de manches filtrantes pour dépoussiéreurs *Procédaire* (Appel d'offres public 77951)**

AP2022-613 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour le service de location et d'entretien de systèmes d'impression numérique multifonctionnels (Appel d'offres public 77640)**

- AP2022-623 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat pour le déneigement de certaines rues de la ville de Québec – Zone CLE0007 (Appel d'offres public 61140)**
- AP2022-626 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant numéro 3 à l'entente du 1^{er} janvier 2019 entre la Ville de Québec et le *Groupe Plein Air Faune inc.*, relativement à la gestion des programmes, des activités, des services, des installations, de l'exploitation, de l'entretien et de l'administration de la base de plein air de Sainte-Foy (Dossier 52233)**
- AP2022-636 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement du contrat pour l'entretien hivernal du site complet d'*ExpoCité* et du 155, boulevard des Cèdres – Arrondissement de La Cité–Limoilou (Appel d'offres public 61437)**
- AP2022-637 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Société du domaine Maizerets inc.*, relative à l'entretien des aménagements paysagers du domaine de Maizerets et de l'Arboretum – 2022 à 2024 – Arrondissement de La Cité–Limoilou (Dossier 79218)**
- AP2022-643 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour l'entretien hivernal de divers stationnements, accès, escaliers et autres surfaces – Lots 2, 4, 5, 6 et 8 (Appel d'offres public 77853)**
- AP2022-648 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour des travaux d'entretien des procédés et équipements – Incinérateur – Soudure haute pression (Appel d'offres public 77923)**
- AP2022-657 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, le renouvellement des contrats pour la fourniture et l'entretien des terminaux radio pour le service évolué de radiocommunication pour l'agglomération de Québec – Volet 1 – Lot 3 (Appel d'offres public 50788)**

Bureau des grands événements

- BE2022-093 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et *Envol et Macadam*, relative au versement d'une subvention et à la fourniture, à titre gratuit, de services municipaux, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Festival Envol et Macadam*, en 2022**
- BE2022-094 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et la *Corporation Événements Course de Québec*, relative au versement d'une subvention, et à la fourniture, à titre gratuit, de services municipaux, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Marathon Beneva de Québec, une invitation santé Brunet*, en 2022**

Développement économique et grands projets

- DE2022-589 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant 18 au contrat de prêt entre la Ville de Québec et le ministre de l'Économie et de l'Innovation, dans le cadre du programme *Aide d'urgence aux petites et moyennes entreprises*, en raison de la pandémie de la *COVID-19***
- DE2022-602 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de droit de passage et d'exécution de travaux sur une partie du lot 4 485 172 du cadastre du Québec – Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**
- DE2022-603 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de droit de passage et d'exécution de travaux sur une partie du lot 4 485 171 du cadastre du Québec – Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**
- DE2022-604 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de droit de passage et d'exécution de travaux sur une partie du lot 6 366 482 du cadastre du Québec – Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**
- DE2022-605 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation de droit de passage et d'exécution de travaux sur une partie du lot 6 358 100 du cadastre du Québec – Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge**

- DE2022-613 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et 9358-3433 Québec inc. (MOS Racks), relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet Valo-Capitale de la Vision entrepreneuriale Québec 2026, pour réaliser le projet Commercialisation des produits MOS sur les marchés canadien et nord-américain**
- DE2022-635 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et Québec International, corporation de développement économique pour la région de Québec, relative au versement d'une subvention, dans le cadre de la Vision entrepreneuriale Québec 2026, pour réaliser le projet Soutien aux entreprises en entrepreneuriat technologique, en innovation et en exportation dans les secteurs prioritaires et stratégiques pour l'année 2022**
- DE2022-636 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et Québec International, corporation de développement économique pour la région de Québec, relative au versement d'une subvention, dans le cadre de la Vision entrepreneuriale Québec 2026, pour réaliser le projet Attraction d'investissements directs étrangers, de talents, d'étudiants et d'entrepreneurs internationaux pour l'année 2022**
- DE2022-637 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et l'Université Laval, relative au versement d'une subvention, dans le cadre du volet Vision du développement des activités agricoles et agroalimentaires dans l'agglomération de Québec 2015-2025 du Fonds régions et ruralité, pour la réalisation, par l'Institut sur la nutrition et les aliments fonctionnels, du projet Système alimentaire territorialisé local et durable : diagnostic et plan d'action**
- DE2022-657 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'acquisition, à des fins municipales, d'un immeuble situé en bordure de la rue du Capitaine-Bernier, connu et désigné comme étant le lot 5 033 139 du cadastre du Québec – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

Planification de l'aménagement et de l'environnement

- PA2022-077 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du Règlement de l'agglomération sur des travaux d'élaboration et de mise en oeuvre du plan de transition et d'action climatique relevant de la compétence d'agglomération et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.A.V.Q. 1520**

- PA2022-079 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement de l'agglomération sur des travaux d'élaboration et de mise en oeuvre du plan de transition et d'action climatique de nature mixte et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés*, R.A.V.Q. 1519**
- PA2022-085 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation du *Règlement n° 368-2022 modifiant le règlement de zonage n° V-965-89 – Modification des usages autorisés zone C-V/CI*, de la Ville de L'Ancienne-Lorette, aux fins de la délivrance du certificat de conformité au *Schéma d'aménagement et de développement révisé de l'agglomération de Québec***
- PA2022-092 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'amendement à l'entente entre la Ville de Québec et l'Association Y.W.C.A de Québec, relative au versement d'une contribution financière dans le cadre de l'*Initiative fédérale pour la création rapide de logements***

Transport et mobilité intelligente

- TM2022-021 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications aux règles portant sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant la 1^{re} Avenue – Arrondissement de La Cité-Limoilou**
- TM2022-182 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et 9183-6296 Québec inc., faisant également affaires sous le nom de Manoir de l'Ormière, relative à l'installation d'équipements de signaux lumineux à l'intersection du boulevard de l'Ormière et de la voie d'accès au *Manoir de l'Ormière*, situé au 5800, boulevard de l'Ormière**

- c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement
- d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 25 août 2022

- GT2022-343 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou sur l'urbanisme relativement aux zones 11017Md et 11104Md quant à l'aménagement d'un tablier de manoeuvre, R.V.Q. 3048**
- GT2022-343 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de La Cité-Limoilou sur l'urbanisme relativement aux zones 11017Md et 11104Md quant à l'aménagement d'un tablier de manoeuvre, R.V.Q. 3048**
- MR2022-002 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement sur l'enlèvement des matières résiduelles relativement à certaines dispositions, R.V.Q. 3050, et dépôt du projet de règlement**
- PA2022-084 **Adoption du projet de Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à la récupération, au recyclage, à l'entreposage ou à la transformation de résidus de béton, d'enrobés bitumineux ou de briques sur un site extractif, R.V.Q. 3097**
- PA2022-084 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à la récupération, au recyclage, à l'entreposage ou à la transformation de résidus de béton, d'enrobés bitumineux ou de briques sur un site extractif, R.V.Q. 3097**
- PA2022-078 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux d'élaboration et de mise en oeuvre du Plan de transition et d'action climatique relevant de la compétence de proximité et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3099, et dépôt du projet de règlement**
- PA2022-078 **Appropriation de 400 000 \$ au fonds général de la Ville**
- PA2022-087 **Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux de mise en oeuvre de l'écoquartier de la Pointe-aux-Lièvres dans l'arrondissement de La Cité-Limoilou et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3106, et dépôt du projet de règlement**

PA2022-087 **Modification de la fiche 38101 – Écoquartier de la
Pointe-aux-Lièvres – Appropriation de 1 000 000 \$ au fonds
général de la Ville**

Comité exécutif du 26 août 2022

DG2022-040 **Avis de motion relatif au Règlement modifiant le Règlement
sur le traitement des membres du conseil relativement à la
rémunération du président d'une commission consultative du
conseil, R.V.Q. 3111, et dépôt du projet de règlement**

13- Adoption des règlements

GT2021-477 **Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de
La Cité-Limoilou sur l'urbanisme relativement à l'obligation
d'aménager un tablier de manoeuvre dans la zone 14050Mb,
R.V.Q. 3057**

GT2022-070 **Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de
La Cité-Limoilou sur l'urbanisme relativement à la
zone 15030Cc, R.V.Q. 3067**

PA2022-046 **Règlement sur des travaux de réfection majeurs de rues et
d'aménagement d'artères commerciales relevant de la
compétence de proximité de la ville et sur l'emprunt nécessaire
au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 3084**

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 26 août 2022.

L'assistant-greffier de la Ville,

Julien Lefrançois

JL/cr